

Bruxelles, 1. lipnja 2017.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2017/0128 (COD)

9673/17
ADD 1

TRANS 217
CODEC 928

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	1. lipnja 2017.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o interoperabilnosti elektroničkih sustava za naplatu cestarine i olakšavanju prekogranične razmjene informacija o vožnji bez plaćanja pristojbi za ceste u Uniji (preinaka)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

Priloženo: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6



Bruxelles, 31.5.2017.
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

PRILOZI

Prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća

**o interoperabilnosti elektroničkih sustava za naplatu cestarine i olakšavanju
prekogranične razmjene informacija o vožnji bez plaćanja pristojbi za ceste u Uniji
(preinaka)**

{SWD(2017) 190 final}

{SWD(2017) 191 final}

{SWD(2017) 192 final}

{SWD(2017) 193 final}

PRILOG I.

Elementi potrebni za utvrđivanje i raspoređivanje ~~Europske usluge elektroničke naplate cestarina~~ EENC-a

~~Doje navedene~~ Činjenice navedene u nastavku važne su za utvrđivanje i raspoređivanje ~~Europske usluge elektroničke naplate cestarina~~ EENC-a , uspostavljene prema ovoj Direktivi uspostavljenog na temelju ove Direktive. Pitanja su podijeljena na tehnička, postupovna i pravna pitanja:

Tehnička pitanja:

- (a) operativni postupci usluge: pretplata, upute za uporabu, postavljanje i pričvršćivanje opreme u vozila, obrada transakcija na postajama za naplatu cestarine, postupci za obnavljanje podataka o transakciji u slučaju kvara na opremi ili nepravilnosti u radu, sustavi nadzora, iavanje računa i plaćanje dugovanih iznosa, naknadne usluge prodaje, pomoć kupcima, utvrđivanje opsega usluge ponuđene kupcima; pri utvrđivanju tih operativnih postupaka uzimaju se u obzir postojeći postupci u državama članicama;
- (b) funkcionalne specifikacije usluge: opis funkcija opreme u vozilu i stacionarne opreme;
- (c) tehničke specifikacije stacionarne opreme i opreme u vozilu koje podupiru uslugu ~~i te standardne~~ norme, postupci i ograničenja kojih se treba pridržavati;
- (d) pokretanje i praćenje rada koje uključuje nadležna tijela za standardizaciju normizaciju te tehnički dodaci korištenim ~~standardima ili predstandardima~~ normama ili prednormama u uporabi sa svrhom osiguranja interoperabilnosti;
- (e) specifikacije za postavljanje opreme u vozilo;
- (f) transakcijski modeli: točno utvrđivanje jasnih transakcijskih algoritama za pojedinu vrstu cestarine (naplata cestarina na fiksnim točkama ili kontinuirano obračunavanje) i utvrđivanje razmjene podataka između opreme u vozilu i stacionarne opreme i njihovih formata;
- (g) dogovori povezani s raspoloživošću opreme u vozilu radi zadovoljavanja potreba svih zainteresiranih korisnika;

Postupovna pitanja:

- (h) postupci provjere tehničke izvedbe unutarnje opreme, opreme uz ceste i načina postavljanja opreme u vozila;
- (i) parametri za klasifikaciju vozila: potvrda o valjanosti popisa tehničkih parametara ~~Zajednice~~ Unije s kojeg će svaka država članica izabrati one koje želi primijeniti na svoju politiku obračunavanja naknada. Parametri će predstavljati

fizičke, motorne i okolišne ~~značajke~~ karakteristike vozila. Na temelju tih parametara države članice će utvrditi kategorije vozila;

(j) provedba postupaka za rješavanje posebnih slučajeva, kao što su vrste nepravilnosti u radu. To se posebno odnosi na slučajeve kad operater i stranka dolaze iz različitih zemalja;

Pravna pitanja:

(k) potvrda o valjanosti izabranih tehničkih rješenja u odnosu na pravila ~~Zajednice~~ Unije kojima se štite ~~sloboda i temeljna prava pojedinca i njihove privatnosti~~ slobode i temeljna prava pojedinaca, uključujući njihovu privatnost te zaštitu osobnih podataka . Morat će se posebno osigurati sukladnost s ~~Direktivom 95/46/EZ~~ Uredbom (EU) 2016/679 i Direktivom 2002/58/EZ;

(l) utvrđivanje nediskriminacijskih zajedničkih pravila i minimalnih zahtjeva kojih će se potencijalni davatelji usluga pridržavati pri pružanju usluga;

(m) ocjena mogućnosti usklađivanja pravila o izvršenju elektroničke naplate cestarina;

(n) memorandum o razumijevanju ~~između operatera~~ među operaterima kojim se omogućava primjena ~~europske usluge elektroničke naplate cestarina~~ EENC-a te postupaka za rješavanje sporova.

↓ novo

PRILOG II.

PODACI POTREBNI ZA IZVRŠAVANJE AUTOMATIZIRANE PRETRAGE IZ ČLANKA 6. STAVKA 1.

Točka	O/N ¹	Primjedbe
Podaci o vozilu	O	
Država članica registracije	O	
Registracijski broj	O	(A ²)
Podaci o vožnji bez plaćanja pristojbe za ceste	O	
Država članica na čijem je državnom području došlo do vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste	O	
Referentni datum vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste	O	
Referentno vrijeme vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste	O	

¹ O = obavezno, ako postoji u nacionalnom registru, N = neobavezno.

² Usklađeni kod, vidjeti Direktivu Vijeća 1999/37/EZ od 29. travnja 1999. o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).

**ELEMENTI PODATAKA DOSTAVLJENI KAO REZULTAT AUTOMATIZIRANE PRETRAGE
 OBAVLJENE U SKLADU S ČLANKOM 6. STAVKOM 1.**

Dio I. Podaci o vozilima

Točka	O/N ³	Primjedbe
Registracijski broj	O	
Broj šasijske/VIN	O	
Država članica registracije	O	
Marka	O	(D.1. ⁴) npr. Ford, Opel, Renault
Komercijalni tip vozila	O	(D.3.) npr. Focus, Astra, Megane
Kategorijska oznaka EU-a	O	(J) npr. mopedi, motocikli, osobni automobili

Dio II. Podaci o vlasnicima ili korisnicima vozila

Točka	O/N ⁵	Primjedbe
Podaci o korisnicima vozila		(C.1. ⁶) Podaci se odnose na imatelja konkretne potvrde o registraciji.
Prezime (tvrta) imatelja potvrde o registraciji	O	(C.1.1.) Za prezime, umetke, titule itd. koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	(C.1.2.) Za ime/imeni i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	(C.1.3.) Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.

³ O = obavezno, ako postoji u nacionalnom registru, N = neobavezno.

⁴ Usklađeni kod, vidjeti Direktivu Vijeća 1999/37/EZ.

⁵ O = obavezno, ako postoji u nacionalnom registru, N = neobavezno.

⁶ Usklađeni kod, vidjeti Direktivu Vijeća 1999/37/EZ.

Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Pojedinac, udruženje, društvo, poduzeće itd.
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	N	Identifikator koji na jedinstveni način identificira fizičku ili pravnu osobu.
Podaci o vlasnicima vozila		(C.2) Podaci se odnose na vlasnika vozila.
Prezime (tvrka) vlasnika	O	(C.2.1.)
Ime	O	(C.2.2.)
Adresa	O	(C.2.3.)
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Pojedinac, udruženje, društvo, poduzeće itd.
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	N	Identifikator koji na jedinstveni način identificira fizičku ili pravnu osobu.
		Ako se radi o otpadnom vozilu, o ukradenom vozilu ili registracijskim tablicama, ili o istekloj registraciji vozila, ne upisuju se podaci o vlasniku/korisniku. Umjesto toga, šalje se poruka „podatak nije otkriven”.

↓ novo

PRILOG III.

OBRAZAC ZA PISANU OBAVIJEST

iz članka 7.

[Naslovna stranica]

.....
.....
[Ime, adresa i telefonski broj pošiljatelja]

.....
.....
[Ime i adresa primatelja]

PISANA OBAVIJEST

o vožnji bez plaćanja pristojbe za ceste počinjenoj u

[ime države članice na čijem je
državnom području došlo do vožnje bez plaćanja
pristojbe za ceste]

.....

Danavožnju bez plaćanja pristojbe za ceste počinjenu vozilom registracijskog
[datum]

broja marke modela.....

utvrdilo je nadležno tijelo

[ime odgovornog tijela]

[Mogućnost 1]⁽¹⁾

Registrirani ste kao imatelj potvrde o registraciji prethodno navedenog vozila.

[Mogućnost 2]⁽¹⁾

Imatelj potvrde o registraciji prethodno navedenog vozila izjavio je da ste Vi vozili to vozilo kada je počinjena vožnja bez plaćanja pristojbe za ceste.

Detalji o vožnji bez plaćanja pristojbe za ceste opisani su na stranici 3. u nastavku.

Novčana kazna za vožnju bez plaćanja pristojbe za ceste iznosi EUR/nacionalna valuta.

Rok za plaćanje je

Ako ne plaćate navedenu kaznu, savjetujemo Vam da ispunite priloženi obrazac za odgovor (stranica 4.) i pošaljete ga na navedenu adresu.

Ovo pismo obrađuje se u skladu s nacionalnim pravom

[ime države članice na čijem je državnom području došlo do vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste].

Detalji o vožnji bez plaćanja pristojbe za ceste

(a) Podaci o vozilu kojim je počinjena vožnja bez plaćanja pristojbe za ceste:

Registracijski broj:

Država članica registracije:

Marka i model:

(b) Podaci o vožnji bez plaćanja pristojbe za ceste:

Mjesto, datum i vrijeme počinjenja vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste:

.....
.....
.....
.....

Priroda i pravna kvalifikacija vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste:

.....
.....
.....
.....

Detaljan opis vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste:

.....
.....

Upućivanje na relevantne pravne odredbe:

.....
.....

Opis dokaza o vožnji bez plaćanja pristojbe za ceste ili upućivanje na njega:

.....
.....

(c) Podaci o uređaju kojim je utvrđena vožnja bez plaćanje pristojbe za ceste ⁽²⁾:

Podaci o uređaju:

.....
.....
.....

Identifikacijski broj uređaja:

.....
.....
.....

Istek valjanosti zadnjeg baždarenja:

.....
.....
.....

(2) Precrtati nepotrebno.

(3) Ako uređaj nije korišten, ne ispunjava se.

Obrazac za odgovor

(ispuniti velikim tiskanim slovima)

A. Podaci o vozaču:

– Puno ime i prezime:

.....
.....

– Mjesto i datum rođenja:

.....
.....

– Broj vozačke dozvole:..... izdane (datum): u (mjesto):

–
Adresa:.....
.....
.....
.....
.....

B. Popis pitanja:

1. Je li vozilo, marke , registracijskog broja , registrirano

na Vaše ime? da/ne (1)

Ako nije, imatelj potvrde o registraciji je:

(prezime, ime, adresa)

2. Priznajte li da ste propustili platiti pristojbu za ceste? da/ne (1)

3. Ako ne priznajte, navedite razloge zašto:

.....
.....
.....

Pošaljite ispunjeni obrazac u roku od 60 dana od primitka ove pisane obavijesti sljedećem tijelu:

na sljedeću adresu:

OBAVIJEST

Ovaj će predmet ispitati nadležno tijelo

[ime države članice na čijem je državnom području došlo do vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste]

Ako se predmet ne nastavi, bit ćete obaviješteni u roku od 60 dana od primitka obrasca za odgovor.

(¹) Precrtati nepotrebno..

Ako se predmet nastavi, primjenjuje se sljedeći postupak:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

[ispunjava država članica na čijem je državnom području došlo do vožnje bez plaćanja pristojbe za ceste – kakav će biti daljnji postupak, uključujući detalje o mogućnosti i postupku pravnog lijeka protiv odluke da se nastavi s predmetom. Ti detalji u svakom slučaju uključuju: ime i adresu tijela nadležnog za nastavak predmeta, rok za plaćanje, ime i adresu tijela nadležnog za pravni lijek te rok za podnošenje pravnog lijeka].

Ovo pismo samo po sebi nema pravnih posljedica.

⊗ PRILOG IV. ⊗

⊗ Popis tehnologija dopuštenih za upotrebu u elektroničkim sustavima naplate cestarina za izvođenje elektroničkih transakcija za naplatu cestarina ⊗

- ⊗ 1. satelitsko određivanje položaja; ⊗
 - ⊗ 2. mobilne komunikacije; ⊗
 - ⊗ 3. 5,8 GHz mikrovalna tehnologija na frekvenciji 5,8 GHz. ⊗
-



PRILOG V.

Dio A

Direktiva stavljena izvan snage i njezina izmjena
(iz članka 13.)

Direktiva 2004/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća	SL L 166, 30.4.2004., str. 124.
Uredba (EZ) br. 219/2009 Europskog parlamenta i Vijeća	SL L 87, 31.3.2009., str. 109.

Dio B

Rok za prenošenje u nacionalno pravo
(iz članka 13.)

Direktiva	Rok za prenošenje u nacionalno pravo
Direktiva 2004/52/EZ	20. studenoga 2005.

PRILOG VI.

Korelacijska tablica

Direktiva 2004/52/EZ	Ova Direktiva
Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1., prvi podstavak
–	Članak 1. stavak 1., drugi podstavak
Članak 1. stavak 2., uvodni tekst	Članak 1. stavak 2., uvodni tekst
Članak 1. stavak 2. točka (a)	Članak 1. stavak 2. točka (a)
Članak 1. stavak 2. točka (b)	–
Članak 1. stavak 2. točka (c)	Članak 1. stavak 2. točka (b)
–	Članak 1. stavak 2. točka (c)
Članak 1. stavak 3.	Članak 1. stavak 3.
–	Članak 2.
Članak 2. stavak 1.	Članak 3. stavak 1., prvi podstavak
–	Članak 3. stavak 1., drugi podstavak
Članak 2. stavak 2., prva rečenica	–
–	Članak 3. stavak 2.
Članak 2. stavak 2., druga i treća rečenica	Članak 3. stavak 3.
Članak 2. stavak 2., četvrta rečenica	–
–	Članak 3. stavak 4.
–	Članak 3. stavak 5.
Članak 2. stavak 3.	–
Članak 2. stavak 4.	–
Članak 2. stavak 5.	–
Članak 2. stavak 6.	–
Članak 2. stavak 7.	Članak 3. stavak 6.

Članak 3. stavak 1.	–
Članak 3. stavak 2., prva rečenica	–
Članak 3. stavak 2., druga rečenica	–
Članak 3. stavak 2., treća rečenica	Članak 4. stavak 2.
Članak 3. stavak 3.	Članak 4. stavak 3.
Članak 3. stavak 4.	–
Članak 4. stavak 1.	Članak 4. stavak 1.
Članak 4. stavak 2.	–
Članak 4. stavak 3.	Članak 4. stavak 4.
Članak 4. stavak 4.	–
Članak 4. stavak 5.	–
Članak 4. stavak 6.	–
Članak 4. stavak 7.	Članak 4. stavak 5.
Članak 4. stavak 8.	Članak 4. stavak 6.
Članak 5.	–
–	Članak 5.
–	Članak 6.
–	Članak 7.
–	Članak 8.
–	Članak 9.
–	Članak 10.
–	Članak 11.
Članak 6.	Članak 12. stavak 1.
–	Članak 12. stavak 2.
–	Članak 13.

Članak 7.	Članak 14.
Članak 8.	Članak 15.
Prilog	Prilog I.
—	Prilog II.
—	Prilog III.
—	Prilog IV.
—	Prilog V.
—	Prilog VI.
